



---

**REGULAR PUBLIC MEETING  
of the EDMUNDSTON City Council**

**Tuesday, December 15<sup>th</sup>, 2009  
Council chamber, City hall**

---

**Present:** Jacques P. Martin, Mayor  
Daniel Gagné, Ass. CAO

Me Marc Michaud, General Manager by int.  
Doreen Banville, Assistant Clerk

**Councillors**

**Ward 1:** Aldéo Nadeau

André Lang

**Ward 2:** Denis M. Pelletier

Ben Beaulieu

**Ward 3:** Gerald Morneau

Martin Albert

**Ward 4:** Jean Guy Marquis

Michel Dubé

---

Councillor Albert proceeds with the prayer and Mayor Martin called the meeting to order at 8:00 p.m. Mr Mayor proceeds with the following recognition: Bruno Jacques Pelletier, ambassador of arts for the last three years.

**It was moved by Denis M. Pelletier and seconded by Michel Dubé that the agenda be adopted as presented. Carried.**

**Disclosure of interest:** Councillor Marquis

**2009 - 144 Mr. Gerald Morneau moves that the following minutes be received for adoption as presented:**

➤ **November 24<sup>th</sup>, 2009 – Regular public meeting**

**Seconded by André Lang.**

**Carried.**

**MUNICIPAL BY-LAWS**

**NO. 33.6 BY-LAW AMENDING ZONING BY-LAW**

The Assistant Clerk proceeds with the 3<sup>rd</sup> reading by title of By-Law No. 33.6 and the following motion was brought:

**2009 - 145 Mr. Aldéo Nadeau moves that municipal By-law No. 33.6 entitled: Edmundston Zoning By-Law, be adopted.**

**Seconded by André Lang.**

**Carried.**

**No. 11-2010 - APPROVAL OF THE OPERATING BUDGET FOR THE EDMUNDSTON CENTRAL BUSINESS DEVELOPMENT CORPORATION INC. FOR THE YEAR 2010**

The Assistant Clerk proceeds with the 1<sup>st</sup> reading in its entirety and 2<sup>nd</sup> reading by title of By Law No. 11-2010. The reception of objections will be held until January 19, 2010.

**MUNICIPAL ISSUES**

**ADMINISTRATIVE**

**MICHEL AND CHANTAL VALLIERES SUBDIVISION, AUCOIN AVENUE**

**2009 -146** Mr. Martin Albert moves that, pursuant to section 56 of the Community Planning Act, the Clerk be authorized to certify the subdivision plan No. 7 for Michel Joseph Vallières and Clantal Marie Vallières, Project No. A09-068, regarding a new parcel of land and a public services easement at the intersection of Louise street and Aucoin Avenue.  
Seconded by Gerald Morneault. Carried.

**MUNICIPAL COAT OF ARMS**

**2009 -147** Mr. Denis M. Pelletier moves that the municipality of Edmundston submit a request to the Canadian Heraldic Authority for the conception of new coat of arms.  
Seconded by Michel Dubé. Carried.

A press release is submitted to explain that issue.

**FIRE DEPARTMENT, ST JACQUES, DISTRICT 2**

**2009 -148** Mr. André Lang moves that Mr. Bruce Bonenfant, from Pascal street in St Jacques, be appointed as auxiliary firefighter for the St Jacques Fire Department, District 2.  
Seconded by Aldéo Nadeau. Carried.

**POLICE**

**AGREEMENTS FOR DISPATCHING SERVICE OF 911 CALLS**

**2009 -149** Mr. Gérald Morneault moves that the Mayor and the Clerk be authorized to sign the agreements between Edmundston and the municipalities of the region and also the Local Government Department for the local district services, regarding the dispatching by Edmundston of fire calls for those localities.  
Seconded by Michel Dubé. Carried.

A press release is submitted to explain that issue.

## **ENERGY**

### **NEW LINEMAN TECHNICIAN**

- 2009 -150 Mr. André Lang moves that Mr. Richard Rossignol be appointed, under CUPE, local 60, to a permanent position at the Edmundston Energy service.  
Seconded by Ben Beaulieu. Carried.

## **FINANCES**

### **FEDERAL GAZ TAX TRANSFER PROGRAM**

- 2009 -151 Mr. Ben Beaulieu moves that the document intituled: Edmundston, Five years capital assets plan (2006-2010) regarding the federal gaz tax transfer, be adopted as revised as of November 19<sup>th</sup>, 2009.  
Seconded by Martin Albert. Carried.

### **BANKING SERVICES**

- 2009 -152 Mr. Gerald Morneau moves that the Edmundston municipal finance department be authorized to continue the service agreement with RBC Group for the municipal accounts.  
Seconded by Michel Dubé. Carried.

### **TRANSFERS – RESERVE FUNDS**

#### **GENERAL OPERATIONAL FUND**

- 2009- 153 Mr. Denis M. Pelletier moves that the Treasurer or his assistant be authorized to make a transfer of a maximum amount of \$25,341.55 from the general operational fund to the general capital fund.  
Seconded by Aldéo Nadeau Carried

Councillor Marquis get out of the meeting room during the adoption of the following motion in order not to be in a position of disclosure of interest.

- 2009- 154 Mr. Ben Beaulieu moves that the Treasurer or his assistant be authorized to make a transfer of a maximum amount of \$200,000 from the operating reserve fund to the general operational fund.  
Seconded by Gerald Morneau. Carried

**WATER AND SEWER UTILITY FUND**

- 2009- 155** Mr. Michel Dubé moves that the Treasurer or his assistant be authorized to make a transfer of a maximum amount of \$25,000 from the Water and Sewer utility fund to the Water and Sewer capital reserve fund.  
Seconded by André Lang. Carried
- 2009- 156** Mr. André Lang moves that the Treasurer of his assistant be authorized to make a transfer of a maximum amount of \$25,000 from the Water and sewer utility fund to Water and sewer Capital reserve fund.  
Seconded by Michel Dubé. Carried

**UTILITY FUND – ENERGY DEPARTMENT**

- 2009- 157** Mr. Aldéo Nadeau moves that the Treasurer or his assistant be authorized to make a transfer of a maximum amount of \$25,000 from the Energy reserve fund to the Energy operating fund for the year 2009.  
Seconded by Denis M. Pelletier. Carried
- 2009- 158** Mr. Gerald Morneault moves that the Treasurer or his assistant be authorized to make a transfer of a maximum amount of \$25,000 from the Energy operating fund to the Energy Capital reserve fund for the year 2009.  
Seconded by Martin Albert. Carried

A press release is submitted to explain the reserve funds transfers

**GENERAL INFORMATION**

- Next regular public meeting – Tuesday January 19th, 2010 at 8: p.m.

**QUESTIONS AND COMMENTS:**

Comments were brought towards the following issues:

- Thanks and recognitions from the North West VTT Club
- Various complaints from a citizen of Canada road.

Adjournment moved by Michel Dubé at 8:40 p.m..

---

Jacques P. Martin, Mayor

---

Doreen Banville, Assistant Clerk